

692



Trasmettitori di pressione differenziale 0...25 bar Differential pressure transmitters 0...25 bar

FUNZIONE

Rilevamento della pressione differenziale in mezzi di diversa natura, secondo il tipo di guarnizione:

- aria, gas non corrosivi, vapore a bassa pressione, acqua calda (con guarnizione FPM);
- freon, ammoniaca (con guarnizione CR).

Trasduzione in valori di tensione e corrente.

La serie 692 utilizza l'ormai collaudata tecnologia ceramica, con calibrazione ed amplificazione del segnale, garantendo:

- precisione nelle rilevazioni sia statiche sia dinamiche;
- protezione contro inversione di polarità e corto circuito;
- elevata resistenza alle alte temperature;
- elevata resistenza alle rotture;
- mancanza di invecchiamento meccanico.

Il trasmettitore può essere utilizzato in diverse applicazioni specifiche nel campo della misura di pressione.

FUNCTION

Measuring of differential pressure in different media, according to the sealing chosen.

- air, non aggressive gas, low pressure steam, warm water (with FPM sealing);
- freon, ammonia (with CR sealing).

Transduction in voltage and current values.

The 692 range use the proved ceramic technology, with signal calibration and amplification, assuring:

- suitability for static and dynamic measurements;
- short circuit-proof and protected against polarity reversal;
- high resistance to extreme temperatures;
- no mechanical creepage;
- no mechanical aging.

The transmitter can for various application-specific pressure.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	vds tabella codice d'ordine
Sensore:	elemento ceramico
Scale di misura:	vds tabella codice d'ordine
Sovrapressione:	vds tabella codice d'ordine
Press. rottura:	1.5 x 25 bar (scale fino a 6 bar) 1.5 x 50 bar (scale 10/16/25 bar)
Precisione:	vds tabella 1
Uscite / carico:	0 - 5 Vcc >10 kOhm 0 - 10 Vcc >10 kOhm 0 - 20 mA < 300 Ohm 4 - 20 mA < $\frac{(\text{alim.} - 11 \text{ Vcc})}{0.02 \text{ mA}}$ Ohm
Corrente ass.:	< 5 mA (0 - 5 Vcc, 0 - 10 Vcc) < 25 mA (0 - 20 mA, 4 - 20 mA)
Temp. ambiente:	-15...+80 °C.
Temp. fluido:	-15...+80 °C
Coeff. temp.:	vds tabella 1
Dinamica:	tempo di risposta < 50 ms frequenza variazioni < 50 Hz
Contenitore:	ceramica/Inox 1.4305, PVDF
Peso:	ca 430 g
Installazione:	qualsiasi posizione
Protezione:	IP65, classe I

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	see order selection table
Sensor:	ceramic element
Measure range:	see order selection table
Overload:	see order selection table
Rupture press.:	1.5 x 25 bar (range up to 6 bar) 1.5 x 50 bar (range 10/16/25 bar)
Accuracy:	see table 1
Outputs / load:	0 - 5 Vdc >10 kOhm 0 - 10 Vdc >10 kOhm 0 - 20 mA < 300 Ohm 4 - 20 mA < $\frac{(\text{supply} - 11 \text{ Vdc})}{0.02 \text{ mA}}$ Ohm
Current cons.:	< 5 mA (0 - 5 Vdc, 0 - 10 Vdc) < 25 mA (0 - 20 mA, 4 - 20 mA)
Ambient temp.:	-15...+80 °C
Medium temp.:	-15...+80 °C
TC sensitivity:	see table 1
Dynamic:	response time < 50 ms pressure cycle < 50 Hz
Housing:	ceramic/Inox 1.4305, PVDF
Weight:	approx. 430 g
Installation:	unrestricted
Protection:	IP65, class I

SELEZIONE CODICE D'ORDINE / ORDER SELECTION TABLE

692					X	X	X	X	X	X	X
Scale di pressione in bar / pressure ranges in bar:											
fs	overload max	P1	P2	fs/°C							
0 - 0,1		0,6	0,6	TC ₀ < 0.1 %	0	0					
0 - 0,2		1,2	1,2	TC ₀ < 0.12 %	0	2					
0 - 0,2		0,6	0,6	TC ₀ < 0.06 %	4	0					
0 - 0,25		1,2	1,2	TC ₀ < 0.1 %	0	3					
0 - 0,25		0,6	0,6	TC ₀ < 0.05 %	4	1					
0 - 0,3		0,6	0,6	TC ₀ < 0.04 %	0	1					
0 - 0,4		1,2	1,2	TC ₀ < 0.06 %	0	4					
0 - 0,4		2	2	TC ₀ < 0.1 %	0	5					
0 - 0,5		1,2	1,2	TC ₀ < 0.05 %	0	6					
0 - 0,5		3	3	TC ₀ < 0.12 %	0	7					
0 - 0,6		1,2	1,2	TC ₀ < 0.04 %	0	8					
0 - 0,6		3	3	TC ₀ < 0.1 %	0	9					
0 - 1		2	2	TC ₀ < 0.04 %	1	1					
0 - 1		5	5	TC ₀ < 0.1 %	1	2					
0 - 1,6		3,2	3,2	TC ₀ < 0.04 %	1	3					
0 - 1,6		12	12	TC ₀ < 0.15 %	1	4					
0 - 2,5		5	5	TC ₀ < 0.04 %	1	5					
0 - 2,5		12	12	TC ₀ < 0.1 %	1	6					
0 - 4		8	8	TC ₀ < 0.04 %	1	7					
0 - 4		12	12	TC ₀ < 0.06 %	1	8					
0 - 6		12	12	TC ₀ < 0.04 %	1	9					
0 - 10		20	12	TC ₀ < 0.04 %	3	0					
0 - 16		32	12	TC ₀ < 0.04 %	3	1					
0 - 25		50	12	TC ₀ < 0.04 %	3	2					
Guarnizione di tenuta / sealing material											
FPM (Viton)										0	
EPDM										1	
NBR										2	
MVQ										3	
Taratura / Calibration											
Fissa / in factory										0	
Fissa, con zero e pendenza regolabili / in factory, with zero and slope adjustable										1	
Uscita e alimentazione / output and power supply											
0 - 5 V	11 - 33 Vdc / 24 Vac +15/-15% cavo a 3 poli / 3-wire cable									0	
0 - 10 V	18 - 33 Vdc / 24 Vac +15/-15% cavo a 3 poli / 3-wire cable									1	
0 - 20 mA	18 - 33 Vdc / 24 Vac +15/-15% cavo a 3 poli / 3-wire cable									5	
4 - 20 mA	11 - 33 Vdc cavo a 2 poli / 2-wire cable									7	
Collegamenti elettrici / electrical connections											
Cavo da 1,5 m / 1,5 m cable Pg7					(IP65)					0	
Connettore / connector DIN 43650-A					(IP65)					1	
Connettore ad innesto a 3 poli DIN 41524 / 3-pole round plug connector DIN 41524					(IP67)					3	
Attacco pressione / pressure connections											
Senza connessioni / without connections					(1/8" -27 NPT / PVDF G 1/8")					0	
Presa di pressione / pressure-tube tip					(CuZn nickel plated)	per tubi / for tube Ø 4 mm				1	
Presa di pressione / pressure-tube tip					(CuZn nickel plated)	per tubi / for tube Ø 6 mm				2	
Presa di pressione / pressure-tube tip					(PVDF)	per tubi / for tube Ø 6 mm				3	
Raccordo a vite / screw fitting					(CuZn nickel plated)	per tubi / for tube Ø 6 mm				4	
Raccordo a vite / screw fitting					(Inox 1.4305)	per tubi / for tube Ø 6 mm				5	
Raccordo a vite / screw fitting					(CuZn nickel plated)	per tubi / for tube Ø 8 mm				6	
Raccordo a vite / screw fitting					(Inox 1.4305)	per tubi / for tube Ø 8 mm				7	
Raccordo a vite / screw fitting					(PVDF)	per tubi / for tube Ø 6 mm				8	
Raccordo a vite / screw fitting					(PVDF)	per tubi / for tube Ø 8 mm				9	
Filetto esterno / outside thread 7/16-20 UNF					(CuZnvn)					A	
Adattatore interno G 1/8" / adapter inside G 1/8"						per tubi / for tube Ø 6 mm				B	
Adattatore esterno G 1/8" con dado di raccordo adapter outside with union nut G 1/8"					(CuZn)	per tubi / for tube Ø 6 mm				C	
Contenitore / housing											
Inox Aisi 303 / 1.4305											1
PVDF (scale fino a 6 bar/ ranges up to 6 bar)											2
2 smorzatori di sovrappressione / 2 pressure tip orifice											4
Accessori a richiesta / accessories on request											
Staffa di fissaggio / mounting bracket					1	0	1	9	9	9	
DIN 43650-A: connettore femmina e guarnizione / female connector and seal (IP65)					1	0	3	5	1	0	
DIN 41524: connettore ad innesto (attacco femmina) / round plug connector (coupling socket)					1	0	3	5	2	4	
Certificato di collaudo / test certificate					1	0	4	5	5	1	
Taratura speciale / special adjustment											
Lunghezza cavo oltre il metro / cable length additional to the meter											

Precisione Accuracy	a 2x pressione nominale at 2x nominal pressure	a 3x pressione nominale at 3x nominal pressure	a 5x pressione nominale at 5x nominal pressure
Linearità Linearity	± 0.5 % fs	± 0.8 % fs	± 1.3 % fs
Isteresi Hysteresis	± 0.5 % fs	± 0.8 % fs	± 1.3 % fs
Ripetibilità Repeatability	± 0.5 % fs	± 0.8 % fs	± 1.3 % fs
Tensione allo zero Zero point voltage	± 50 mV	± 75 mV	± 125 mV
Corrente allo zero Zero point current	± 0.1 mA	± 0.15 mA	± 0.25 mA
Coeff. temperature TC temp. sensitivity	± 0.015 % fs/°C	± 0.022 % fs/°C	± 0.037 % fs/°C

TABELLA 1 / TABLE 1
Collegamenti elettrici / dimensioni
Electrical wirings / dimensions
